

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 9:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Aaron zatem zbliżył się do ołtarza i zarznął cielca na ofiarę za grzech za siebie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Aaron zbliżył się zatem do ołtarza i złożył cielca w ofierze za swój grzech.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Aaron zbliżył się więc do ołtarza i zabił cielca na ofiarę za grzech za siebie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy przystąpił Aaron do ołtarza, i zabił cielca na ofiarę za grzech swój.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wnet Aaron przystąpiwszy do ołtarza ofiarował cielca za grzech swój,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wtedy Aaron przybliżył się do ołtarza i zabił cielca na ofiarę przebłagalną za siebie samego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Aaron zbliżył się więc do ołtarza i zarznął cielca na ofiarę za grzech za siebie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy Aaron zbliżył się do ołtarza i zabił cielca na ofiarę przebłagalną za swój grzech.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy Aaron podszedł do ołtarza i zabił cielca na ofiarę przebłagalną za siebie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wtedy Aaron przystąpił do ołtarza i zabił cielę na ofiarę przebłagalną za siebie samego.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Aharon przybliżył się do ołtarza i zarznął cielę oddania za grzech [chatat] za siebie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Аарон приступив до жертівника і зарізав теля, що за гріх.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc Ahron przystąpił do ofiarnicy i zarznął za siebie zagrzesznego cielca.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Aaron natychmiast podszedł do ołtarza i zarznął cielę stanowiące dar ofiarny za grzech, składany za niego.